

## STATSSTØTTE

C 17/97 (N 639/96)

Portugal

(97/C 194/09)

(EØS-relevant tekst)

*(Artikel 92, 93 og 94 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)***Kommissionens meddelelse i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 2, til de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter angående visse foranstaltninger, som er gennemført eller påtænkt til fordel for CORDEX SA, beliggende i Centro**

Ved nedenstående skrivelse har Kommissionen meddelt den portugisiske regering, at den har besluttet at indlede proceduren i EF-traktatens artikel 93, stk. 2.

»Ved skrivelse af 8. august 1996 underrettede de portugisiske myndigheder i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, og Rådets forordning (EØF) nr. 4254/88, ændret ved forordning (EØF) nr. 2083/93, Kommissionen om, at den planlagde at yde statsstøtte til Companhia Industrial Textil (i det følgende benævnte CORDEX) SA til støtte for en produktionsinvestering på i alt over 15 mio. ECU.

Ved skrivelse af 2. september og 31. december 1996 bad Kommissionen om yderligere oplysninger, jf. rammebestemmelserne for støtte til kunstfiberindustrien<sup>(1)</sup>. De portugisiske myndigheder svarede ved skrivelse af 29. november 1996 og 7. februar 1997.

De portugisiske myndigheder meddelte, at den påtænkte støtte ville blive ydet af Institut de Apaoio às PME e ao Investimento (IAPMEI) til CORDEX, som er beliggende i Esmoriz, Ovar, til støtte for virksomhedens planer om at udvide og modernisere sit produktudvalg, nemlig snor og reb fremstillet af naturlige sisalfibre, forskellige slags snor og reb fremstillet af den blanding af syntetiske fibre (polypropylen og polyethylen) samt polyurethan skum til brug i en lang række produkter, herunder madrasser og sofamaterialer. Virksomhedens samlede produktion af fibre anvendes i fremstillingen af dens slutprodukter. De støtteberettigede investeringsomkostninger udgør i alt 13,71 mio. ECU, og støtten vil i alt ligge på 3,47 mio. ECU, hvoraf 2,60 mio. ECU skal finansieres af strukturfondene (2,31 mio. ECU fra EFRU og 0,29 mio. ECU fra ESF) og 0,87 mio. ECU via natio-

nale kilder. Investeringerne skal foretages mellem 1994 og 1999.

De planlagte investeringer i sisalsektoren vil gøre det muligt at producere et nyt produkt, tynd snor, som er alternativ til bindegarn og vil fremme produktiviteten og kvaliteten inden for produktionen af snor, sejlgarn og monofilamentgarn. Investeringerne i kunstfibersektoren tager sigte på at modernisere den teknologi, der anvendes ved ekstrudering, automatisere tvindesektionen og indføre et nyt produkt kaldet polysteel. De vigtigste fordele ved investeringerne vil ligge i de produktivitetsejendomme, de giver anledning til i form af større effektivitet og lavere energiforbrug samt bedre kvalitet af slutproduktet. De planlagte investeringer i skumsektoren tager hovedsagelig sigte på at reducere materialetab på udskæringsstadiet, øge udskæringskapaciteten samt fremstille særdeles modstandsdygtige skumprodukter.

Investeringerne indebærer, at der opføres nye bygninger, installeres nye maskiner, herunder et ekstruderingsanlæg til højstyrke-polypropylen, et ekstruderingsanlæg til polysteel og et ekstruderingsanlæg til højstyrke-polypropylen multifilament, uddannelse, indførelse af et edb-styret ledelses-, kontrol- og kvalitetsstyringssystem samt udvikling af software. Der vil samtidig blive truffet foranstaltninger til at reducere de eksterne miljøvirkninger og forbedre sundheds- og sikkerhedsforholdene på fabrikken samt til at forberede virksomheden til certificering af dens kvalitetssikringssystem. Maskineriet, som vil blive erstattet af de nye maskiner, er over 20 år gammelt, ineffektivt og vil blive skrottet.

Med hensyn til kunstfiberprodukterne er det virksomhedens hovedstrategi at øge produktionskapaciteten for at vinde nye markedsandele, der er blevet ledige som følge af de seneste års lukning af adskillige konkurrenter i de øvrige EU-lande, at udvide salgsnettet uden for Fællesskabet og at foretage en tilpasning til det permanente skift i efterspørgslen væk fra sisalbindegarn over mod syntetisk bindegarn.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 94 af 30. 3. 1996.

Som følge af investeringerne vil CORDEX's kapacitet udvikle sig således:

(tons)		
Produkter	1994	1999
Syntetisk raffia (*) — bindegarn	2 419	4 491
Polypropylen (PP) snor og reb	875	2 194
Polyethylen (PE) snor og reb	779	1 088
Andre PE-produkter	0	655
Skumprodukter	4 459	4 502
Sisalbindegarn	10 266	16 160
I alt	18 798	29 090

(\*) Produceret på grundlag af polypropylen raffia-tråd.

Med hensyn til kunstfibre meddelte de portugisiske myndigheder, at det nye ekstruderingsanlæg til højstyrke polypropylen skulle erstatte et af de forældede ekstruderingsanlæg og øge produktionen med 1 100 tons. Dette ville sætte virksomheden i stand til at opfylde de strenge tekniske krav på storballemarkedet, hvilket var umuligt med det gamle udstyr. CORDEX vil endvidere blive den første producent, der fremstiller bindegarn med højstyrkegarn. Dette vil øge kvaliteten af dens produkter på markedet og betyde en stor konkurrencefordel i områder, hvor landbrugsejendommene er store, og hvor storballemarkedet vokser fra år til år (Australien, Canada, USA og New Zealand). Uden for bindegarnsmarkedet vil det endvidere sikre den nødvendige fleksibilitet til produktion af garn til markeder med strenge tekniske specifikationer, f.eks. reb til off shore-platformer eller til lande med et strengt klima. Over halvdelen af produktionsstigningen vil være rettet mod markeder uden for EU og vil ligge et godt stykke under væksten på det pågældende marked, ikke blot når der tages hensyn til den stigende tendens i forbruget af polypropylen, men også til de europæiske fabrikker, der er nedlagt i de seneste tre år (med et samlet kapacitetstab på omkring 22 500 tons).

Hvad angår ekstruderingsanlægget til polysteel angav de portugisiske myndigheder, at købet af dette udstyr var af afgørende betydning for at følge med i udviklingen på markederne, særlig i Latinamerika, Afrika, Skandinavien og Canada. Det valgte ekstruderingsanlæg er fleksibelt og kan anvendes til at fremstille tre forskellige produkter: polysteel (en blanding af polypropylen og polyethylen), polypropylen og polyethylen (enkelt filament) samt polypropylenreb.

Hvad angår ekstruderingsanlægget til højstyrke polypropylen multifilament, skulle dette erstatte den nuværende forældede maskine og give mulighed for at fremstille nye produkter med avancerede specifikationer,

f.eks. bilsikkerhedsseler og snoet garn til brug i industrien, elektriske apparater og i fiskeriindustrien.

De portugisiske myndigheder besluttede, at CORDEX skulle behandles som en mindre og mellemstor virksomhed (SMV) ved vurderingen af den påtænkte støtte i forhold til rammebestemmelserne for støtte til kunstfiberindustrien. Mens den samlede arbejdsstyrke lå på 277, dvs. over den tærskel på 250 der er indeholdt i Kommissionens henstilling om definitionen af SMV<sup>(2)</sup>, var mindre end 250 personer beskæftiget med aktiviteter, der faldt ind under rammebestemmelsernes anvendelsesområde. De to øvrige kumulative kriterier, der er indeholdt i definitionen af en SMV, nemlig vedrørende omsætning og uafhængighed, var opfyldt. CORDEX ansås desuden for en SMV i henhold til portugisisk lovgivning.

De portugisiske myndigheder understregede, at formålet med investeringerne var at sætte virksomheden i stand til at indføre moderne teknologi og således blive bedre i stand til at opfylde de stadig mere krævende tekniske krav på markedet. I betragtning af, at et antal konkurrenter er forsvundet fra markedet og det forhold, at efterspørgslen på verdensmarkedet fortsat forventes at stige, navnlig i landbrugssektoren i tredjelande, skulle den planlagte kapacitetsforøgelse ikke få nogen mærkbar indvirkning på markedet. Virksomhedens produkter solgtes ikke til tekstil- og beklædningssektoren.

Ved at anmelde den påtænkte støtte til Kommissionen har de portugisiske myndigheder opfyldt deres forpligtelser i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, og rammebestemmelserne for støtte til kunstfiberindustrien.

Det hedder i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, at bortset fra de hjemlede undtagelser er støtte, som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstater. Det hedder ligeledes i EØS-aftalens artikel 61, stk. 1, at bortset fra de hjemlede undtagelser er sådan støtte uforenelig med EØS-aftalens funktion.

Den påtænkte støtte til CORDEX SA udgør utvivlsomt støtte i henhold til EF-traktatens artikel 92, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 61, stk. 1, idet den sætter virksomheden i stand til at foretage den pågældende investering uden at skulle afholde de fulde omkostninger. Der foregår en betydelig samhandel inden for EØS med de slutprodukter, som CORDEX markedsfører, og som i alt udgjorde ca. 85 000 tons i 1994. Den påtænkte støtte

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 107 af 30. 4. 1996.

ser derfor ud til at kunne fordreje konkurrencevilkårene og påvirke samhandelen, jf. EF-traktatens artikel 92, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 61, stk. 1.

Undtagelsen i EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra a), og EØS-aftalens 61, stk. 3, litra a), angår støtte til fremme af den økonomiske udvikling i områder, hvor levestandarden er usædvanlig lav, eller hvor der hersker en alvorlig underbeskæftigelse. Ved at sætte virksomheden i stand til at foretage den pågældende investering, vil den påtænkte støtte fremme den økonomiske udvikling i Centro, et område, der er berettiget til regionalstøtte i medfør af EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra a), og ligeledes et mål 1-område i forbindelse med strukturfondene. De sektormæssige virkninger af regionalstøtte til kunstfiberindustrien må imidlertid kontrolleres selv i de mest underudviklede områder i Fællesskabet.

Siden 1977 har betingelserne for ydelse af støtte til kunstfiberproducenterne i form af støtte til sådanne aktiviteter været fastlagt i et sæt rammebestemmelser, hvis vilkår og anvendelsesområde er blevet revideret fra tid til anden, senest i 1996<sup>(3)</sup>.

I de nuværende rammebestemmelser kræves det, at der skal ske anmeldelse af ethvert forslag om at yde direkte støtte — uanset form og uanset om Kommissionen har godkendt den pågældende støtteordning (undtagen når støtten opfylder de minimis-kravet) — til kunstfiberproducenter til støtte for:

- ekstrudering/teksturering af alle generiske typer fiber og garner fremstillet på basis af polyester, polyamid, akryl eller polypropylen uden hensyntagen til deres endelige anvendelse
- polymerisation (herunder polykondensation), når den er integreret med ekstruderingen på produktionsmaskinplan, eller
- enhver industriproces forbundet med samtidig installation af ekstruderings-/tekstureringskapacitet foretaget af den potentielle støttemodtager eller af en anden virksomhed i den concern, støttemodtageren måtte tilhøre, og som i forbindelse med denne specifikke erhvervsaktivitet normalt er integreret med denne kapacitet på produktionsmaskinplan.

I den foreliggende sag skal den påtænkte støtte i stort omfang ydes til støtte for produktion af kunstfibre, som falder inden for rammebestemmelsernes anvendelsesområde, nemlig installation af ny kapacitet til ekstrudering af polypropylen filamentgarn.

Rammebestemmelserne fastsætter i detaljer, hvilke kriterier der skal anvendes, når Kommissionen undersøger

forslag, der falder ind under kontrolområdet. Det hedder bl.a., at udgangspunktet for vurdering af foreneligheden af påtænkt støtte bør være støttens virkning for markederne for de pågældende produkter, dvs. de fibre/garner, hvis produktion støtten skal gå til. Uanset hvordan markedsforholdene er for de pågældende produkter, og hvilken virkning støtten vil få for markedet, begrænser rammebestemmelserne under alle omstændigheder støtteinensiteten. Investeringstøtte vil kun blive godkendt, hvis støtten enten medfører en væsentlig nedskæring af den relevante kapacitet eller hvis det relevante marked er præget af strukturel mangel, og støtten ikke vil føre til en betydelig forøgelse af den relevante kapacitet.

I denne sag er det klart, at der planlægges en forøgelse af kapaciteten til ekstrudering af polypropylengarn. Desuden er kapacitetsudnyttelsesgraden i denne sektor stadig utilfredsstillende. Kapacitetsudnyttelsesgraden for polypropylen filamentgarn inden for EØS lå på ca. 76 % og 69 % i henholdsvis 1994 og 1995. Mellem 1991 og 1995 skete der en 34 % stigning i mængden af polypropylen produceret i Fællesskabet i forhold til en kapacitetsforøgelse på 61 %. Det ser derfor ud til, at der ikke er nogen strukturel mangel på det relevante marked. Kommissionen skal derfor ikke tage stilling til, om forøgelsen på det relevante marked er betydelig.

Ved at bidrage til en kapacitetsforøgelse, og uanset markedsmulighederne for virksomhedens slutprodukt, vil investeringen være til skade for andre producenter af polypropylen filamentgarn, som har reageret på den større efterspørgsel ved at øge kapaciteten uden at have modtaget støtte.

Kommissionen kan endvidere ikke acceptere, at støttemodtageren betragtes som en SMV, idet EU's definition af en SMV gælder hele virksomheden snarere end en sektor eller undersektor.

Ifølge de oplysninger, Kommissionen har fået forelagt, ser den påtænkte støtte derfor ud til i det mindste i et vist omfang at være uforenelig med fællesmarkedet og EØS-aftalens funktion, idet den ikke er i overensstemmelse med de gældende rammebestemmelser for støtte til kunstfiberindustrien. Dette udelukker imidlertid ikke, at en del af støtten, hvis størrelse endnu ikke er bestemt, kan være forenelig, fordi den falder uden for rammebestemmelserne.

Kommissionen har derfor besluttet at indlede proceduren i traktatens artikel 93, stk. 2, med hensyn til den påtænkte støtte. Kommissionen opfordrer derfor den portugisiske regering til inden en måned fra modtagelsen af denne skrivelse at fremsende eventuelle bemærkninger og yderligere oplysninger, som er relevante for den påtænkte støtte.

<sup>(3)</sup> Jf. fodnote 1.

Det skal bemærkes, at Kommissionen, såfremt der ikke er fremkommet fyldestgørende svar fra den portugisiske regering, i henhold til Domstolens dom af 14. februar 1990 i sag C-301/87 (Boussac) har beføjelse til — på grundlag af de oplysninger, den er i besiddelse af — at træffe en endelig beslutning, jf. EF-traktatens artikel 93, stk. 2, om, hvorvidt den pågældende støtte er forenelig med fællesmarkedet.

Kommissionen skal ligeledes minde den portugisiske regering om, at iværksættelse af proceduren i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, har opsættende virkning, ligesom den også skal henvise til den meddelelse, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 318 af 24. november 1983, side 3, hvori det blev indskærpet, at enhver støtte, der ydes ulovligt, dvs. uden forudgående anmeldelse eller inden Kommissionen har truffet endelig beslutning inden for rammerne af den i EF-traktatens artikel 93, stk. 2, omhandlede procedure, vil kunne kræves tilbagebetalt af de virksomheder, som måtte have modtaget uberettiget støtte.

Endvidere skal Kommissionen anmode den portugisiske regering om straks at underrette CORDEX SA om

iværksættelsen af proceduren og om følgerne af forpligtelsen til eventuelt at tilbagebetale den uberettigede støtte.

Kommissionen skal herved underrette den portugisiske regering om, at den vil offentliggøre denne skrivelse som en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og samtidig opfordre de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger hertil, samt i EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, hvorved den på samme måde vil opfordre interesserede parter i EFTA-staterne til at fremsætte deres bemærkninger.«

Kommissionen opfordrer herved de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til inden en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse at fremsætte deres bemærkninger til de pågældende foranstaltninger. Bemærkningerne bedes sendt til:

Europa-Kommissionen  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

*Disse bemærkninger vil blive videregivet til den portugisiske regering.*

## Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten

### Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(97/C 194/10)

**Vedtagelsesdato:** 29. 11. 1995

**Medlemsstat:** Danmark

**Sag nr.:** N 416/95

**Titel:** Støtte og afgift på bekæmpelsesmidler — forslag om ændring af gældende bestemmelser

**Formål:** At formindske forbruget af bekæmpelsesmidler ved at lægge en højere afgift på disse midler (indtil 27 % af detailprisen, eksklusiv rabat, men inklusive moms); afgiften skal delvis erstatte den promilleafgift, der opkræves for faste ejendomme, og anvendes til at finansiere eksisterende støtte

**Retsgrundlag:**

L 186: Forslag til lov om afgift af bekæmpelsesmidler.

L 187: Forslag til lov om ændring af lov om beskatning til kommunerne af faste ejendomme.

L 188: Forslag til lov om ændring af lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v.

**Rammebeløb:** 1995: 215 mio. dkr. (ca. 30 mio. ECU), hvoraf 170 mio. dkr. (ca. 23 mio. ECU) anvendes til at finansiere eksisterende støtte

**Støtteintensitet:** 100 %

**Varighed:** Ubestemt

**Betingelser:**

Kommissionen anmoder om:

— at der hvert år fremsendes en rapport om virkningerne af den formindskede anvendelse af bekæmpelsesmidler som følge af afgiften på disse produkter samt de fordelagtige miljøforanstaltninger, der er gennemført med midler fra promillefonden

— at enhver ændring af afgiften på bekæmpelsesmidler meddeles den i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3

— at gennemførelsesbestemmelserne til lov om afgift af bekæmpelsesmidler meddeles den